

Comment, par exemple, expliquer que cette langue, qui n'a pas de littérature écrite, s'élève dans les harangues de ses ambassadeurs, imparfaitement traduites, à des hauteurs que n'atteignent pas toujours les tribuns de Rome et d'Ottawa ?

C'est que le "beau langage" chez les Abénaquis et les autres tribus algonquines était, à sa manière, l'objet d'une culture peut-être égale à celle que l'on trouvait dans les écoles d'Athènes et d'Alexandrie. Il y avait des vocables propres aux diverses conditions, élevées, basses ou moyennes, de la vie. Les femmes et les enfants n'avaient pas licence de faire usage de certaines expressions nobles, réservées aux chefs et aux guerriers. Les indigènes du Canada et de l'Acadie, au temps de Champlain, professaient pour leur langue le respect qu'avaient les Hébreux pour l'Arche d'Alliance.

Or, qu'est-il resté dans le vocabulaire français de cette langue qui paraît être antérieure à l'indo-européen, dont le grec, le latin, l'allemand, le slave et de celtique, sont sorties ? Quelques mots usuels, réputés bas, la plupart ; mais rien se rapportant aux conceptions de l'âme et de l'esprit.

Essayons de dresser une liste, qui sera nécessairement incomplète, des mots sauvages de toutes tribus, qui sont entrés, non pas seulement dans le vocabulaire acadien, mais aussi dans celui des Canadiens et même des Français de France.

ABENAKIS:

Tribu de la famille des Algonquins. "Ce nom vient de *Abanki*, terre du Levant, nom que les Algonquins donnaient au pays des Canibas et des autres sauvages de l'Acadie. De là, les Français appelèrent ces Sauvages "*Abenaquois*," ce qui veut dire: ceux de la terre du Levant. Ce nom désigna, d'abord, tous les Sauvages de l'Acadie, mais plus tard, il fut plus particulièrement donné à ceux de la rivière Kénébec, parce que c'était le pays des Canibas, ancêtres des Abénakis du Canada." *La Vérité*, Québec.

Le radical semble être *wábon*, lumière, blancheur, et *áki*, pays, contrée, terre; d'où *wábon-áki*.

ACAJOU:

Bois rougeâtre employé dans l'ébénisterie. C'est le *Swietenia mahoganí* de l'Amérique du Sud. Les Acadiens disent plutôt *mahogané*, mot formé de l'anglais, *mahogany*, et tiré d'un radical sauvage.